

carrycot
capazo
alcofa
nacelle
draagwieg
navicella
kinderwagenwanne
люлька
gondoli
hluboka vana
mózeskosár
לולית
עריסת אמבטיה
婴儿床

BEBÉCAR®

☐ **minibob** light

☐ **bobcot** light



easylock

instructions
instrucciones
instruções
instructions
gebruiksaanwijzing
istruzione
操作指南

gebrauchsanweisung
инструкции
pokyny
instrukcja obsługi
інструкція
használati utasítás
הוראות

www.bebecar.com



carrycot люлька
capazo gondoli
alcofa hluboka vana
nacelle mózeskosár
draagwieg לולאטקו
navicella ערײַט אמבטײה
kinderwagenwanne 嬰兒床

MINIBOB
BOBCOT light
easylock



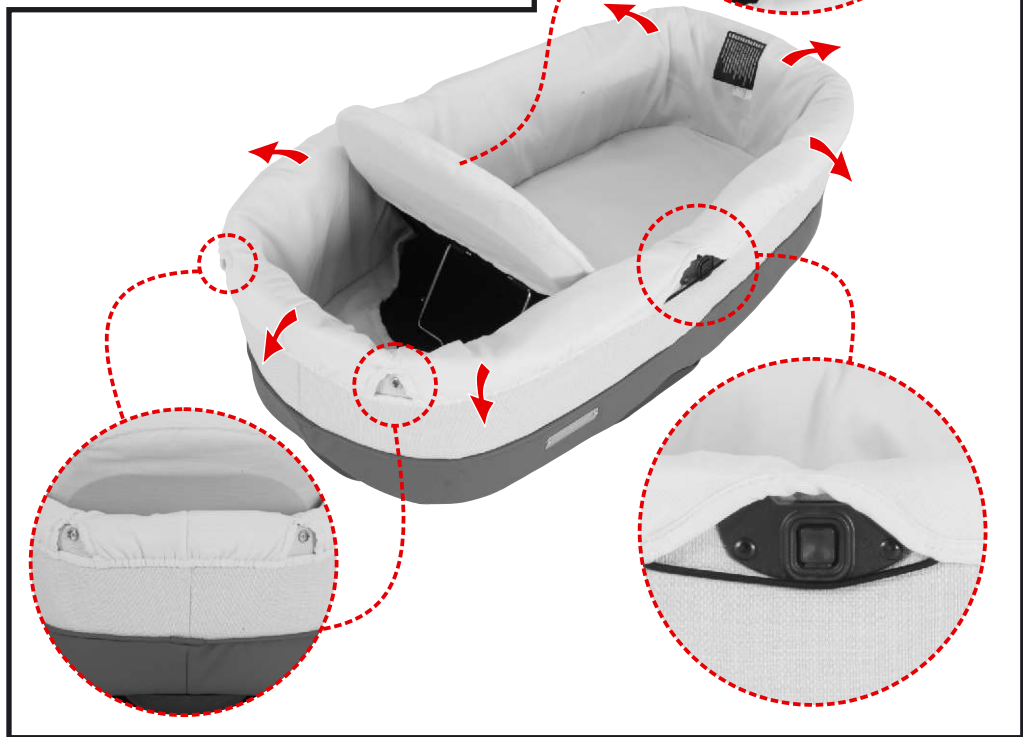
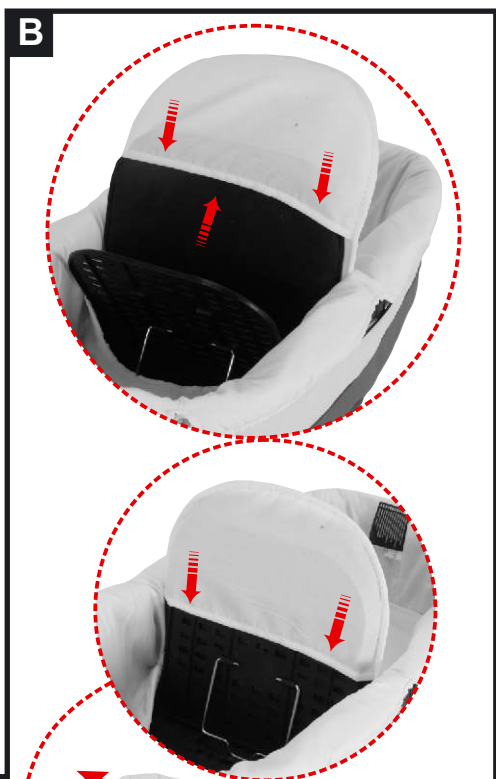
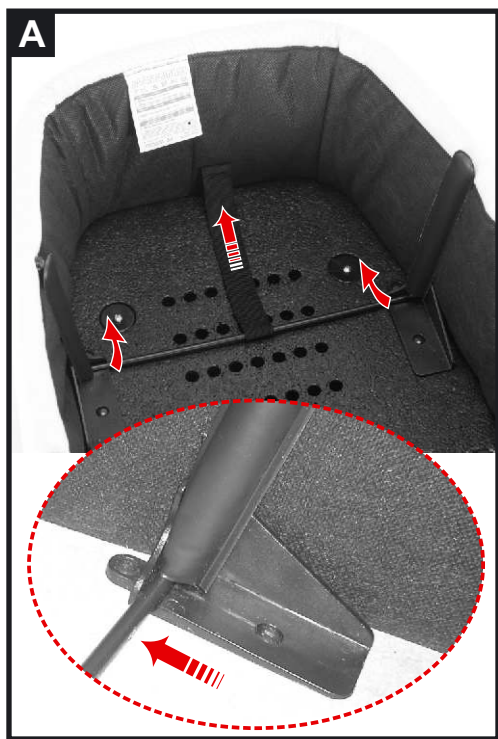
EN 1466:2014
EN 1888:2012

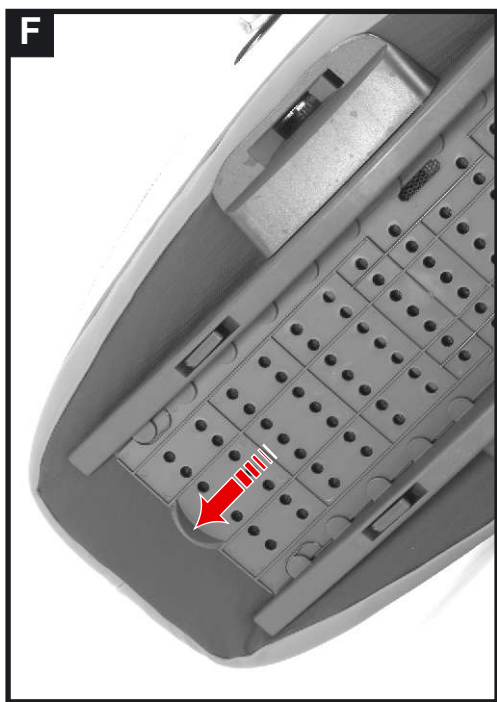
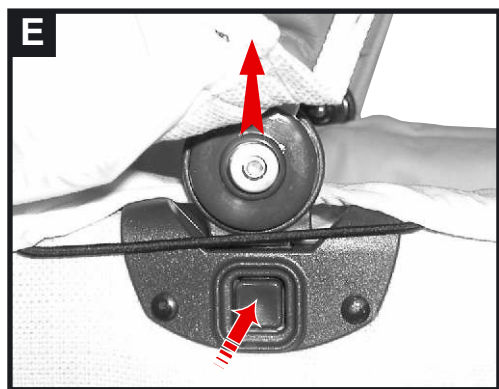
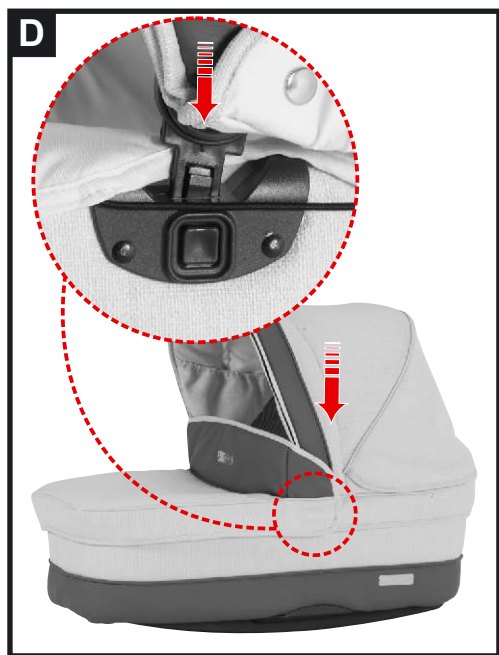
Conforms to Standards
Normas de Seguridad
Normas de Segurança
Exigences Sécurité
Conform
A Termék a Fenti
Entspricht den Standards
Szabványoknak Megfelel
安全标准

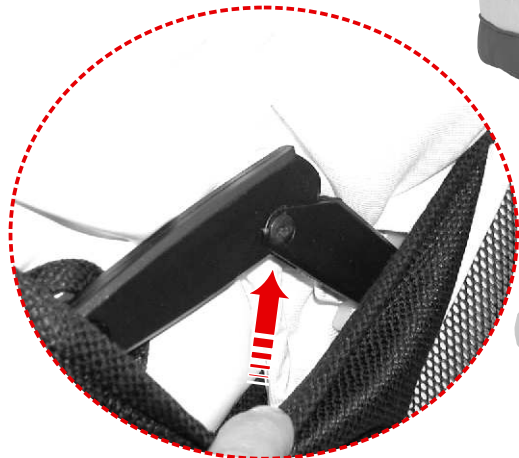
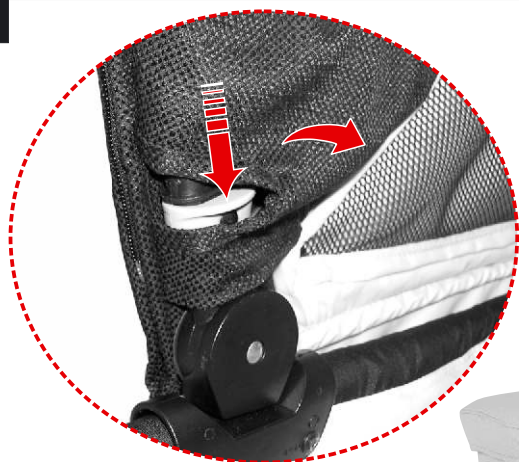
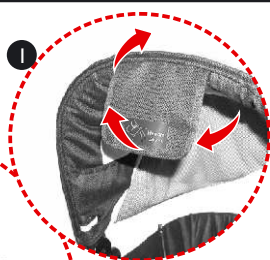
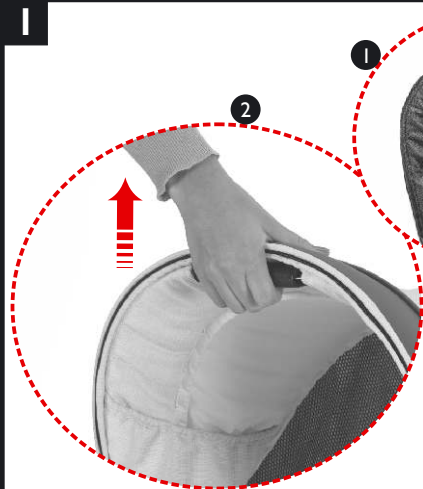


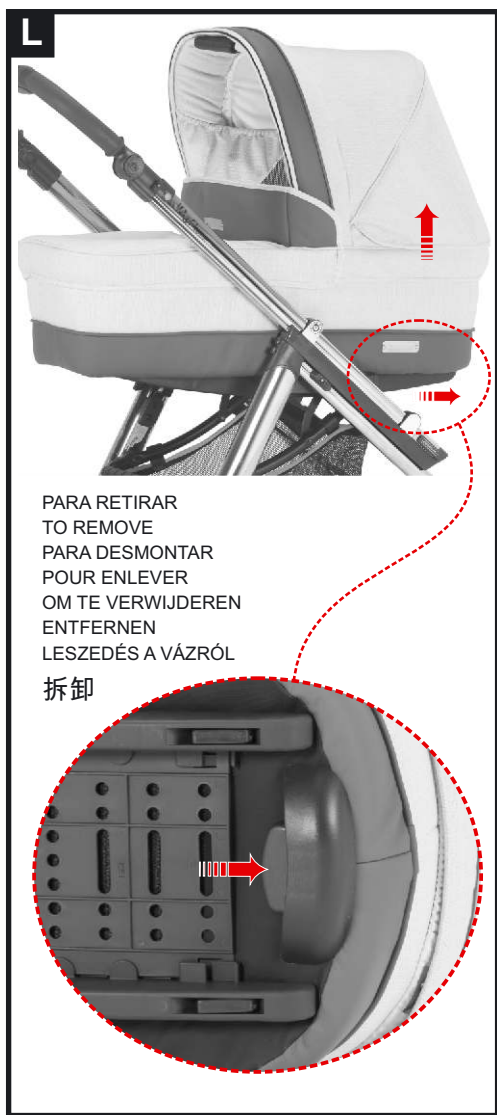
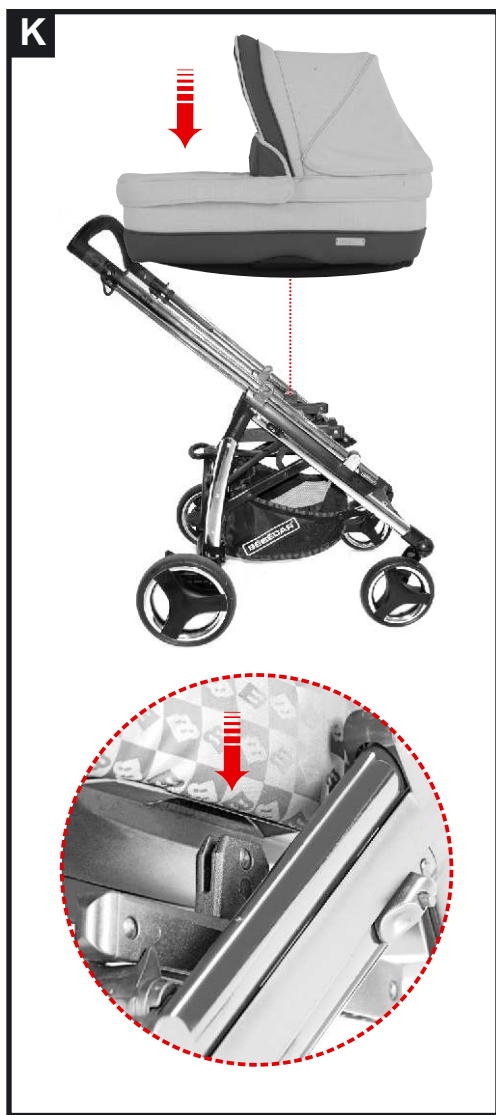
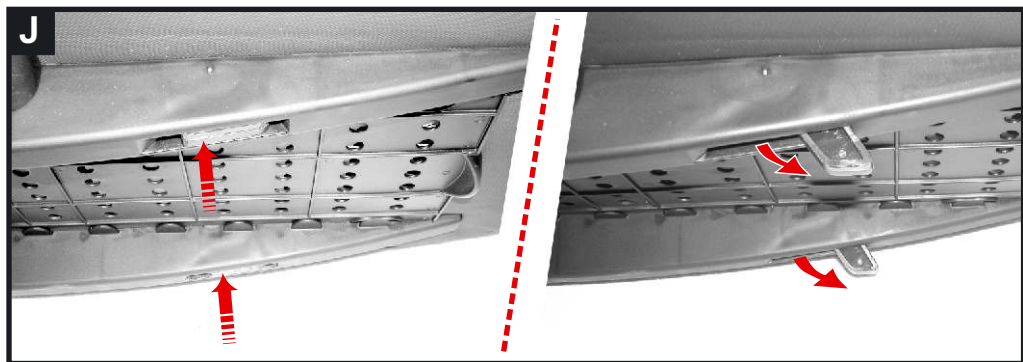
COMPATIBILITY • COMPATIBILIDADE • COMPATIBILITÉ • COMPATIBILITEIT • COMPATIBILITA' • СУМІСНІСТЬ • 兼容性
KOMPATIBILITÄT • СОБЕСІМНОСТЬ • KOMPATYBILNOŚĆ • KOMPATIBILITA • ÖSSZEEGYEZTETHETŐSÉG • תאמתות

CHASSIS • CHASIS • שולד ONDERSTEL • TELAIO • 底盘 ШАССИ • PODVOZEK • VÁZ • ШАСИ GESTELL • PODWOZIE WÓZKA	SEAT UNIT • ASIENTO • ASSENTO • SIEGE • יוֹרֵיד מְיֻשָּׁב AMACA/PASSEGGINO • ZITJE • SPORTWAGENAUFSATZ ПРОГЛУЧНИЙ БЛОК • SPORT ÜLÖRÉSZ • 座椅 SIEDZISKO SPACERÓWKI • SEDACKA • СІДІННЯ	CARRYCOT • CAPAZO • ALCOFA • MÓZESKOSÁR NACELLE • DRAAGWIEG • NAVICELLA • 嬰兒床 ЛЮЛЬКА • GONDOLA • KINDERWAGENWANNE HLUBOKÁ VANA • ПЕРЕНОСНЕ ЛІЖКО • אמבטײה
Grand Style • Stylo AT	LF (TS)	MAXIBOBNEST TS
Ip-Op • i • i-3 • i-Basic	LF (TS) • LF CT	MINIBOB TS (auto) • MINIBOB TS
Stilo's • Ip-Op EL • Ip-Op Class	LF EL	MINIBOB LA EL • MINIBOB Light • BOB XL
Ip-Op Evolution • Ip-Op Evolution AT / AP	LF EL	MINIBOB LA EL • MINIBOB Light
Icon Evolution • Icon Evolution AT / AP	LF EL	MINIBOB LA EL • MINIBOB Light
Hip-Hop Tech • Hip-Hop Tech AP	LF EL • ULF	MINIBOB LA EL • MINIBOB Light • i-BOB LA
Style EL	LF EL	MAXIBOBNEST LA • BOB XL
Stylo Class EL • Stylo EL • Stylo EL S	LF EL • LF Baby	MAXIBOBNEST LA • BOB XL
One & Two • One & Two AT	LF Baby	MINIBOB LA EL • MINIBOB Light





H**I**





minibob
light

made in europe



ITX000000437 - 09/2016 - DDI 0025/06

PORTUGAL

BÉBÉCAR - UTILIDADES PARA CRIANÇA, S.A.
RUA DOMINGOS OLIVEIRA SANTOS, 62
APARTADO 8
4509-903 CALDAS DE S.JORGE (PORTUGAL)
TELEF: 256 910400
FAX: 256 911346
E-mail: info@bebecar.com
www.bebecar.com

FABRICADO EM PORTUGAL

GREAT BRITAIN

BÉBÉCAR UK LTD.
ROBERTSON HOUSE, NORTH WALSHAM.
NORFOLK, NR28 0BX
TELE: SALES 01692 408801
SERVICE 01692 408807
FAX: 01692 500176
E-mail: sales@bebecar.co.uk
www.bebecar.co.uk

MADE IN PORTUGAL

ESPAÑA

BÉBÉCAR ESPAÑOLA, S.L.
C/ MARCHES, S/N PARCELA 74
APARTADO DE CORREOS Nº 1115
POLIGONO INDUSTRIAL
45007 TOLEDO (ESPAÑA)
TELEF: (925) 241474
FAX: (925) 241633
E-mail: bebecar@bebecaespanola.es

FABRICADO EN PORTUGAL

FRANCE

BÉBÉCAR FRANCE SARL
208 AVENUE DU GÉNÉRAL LECLERC
95480 PIERRELAYE
FRANCE
TELEF: 00 33 9 51261673
00 33 7 82717556
FAX: 00 33 9 56261673
E-mail: service.france@bebecar.com

FABRIQUÉ AU PORTUGAL

IMPORTANT - READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE

REMEMBER YOUR CHILD'S SAFETY IS YOUR RESPONSIBILITY

WARNING: This carrycot has been designed to be operated as shown in the instructions supplied.

Not to do so may cause damage and render your guarantee void.

- A** - Remove the apron and mattress from the carrycot and pivot the metal formers towards the upright position.
- B** - Fit the mattress and liner as shown.
NB: The mattress liner makes part of the carrycot, so never use the carrycot without it.
- C** - The carrycot backrest can be raised or lowered by adjusting the metal support behind it.
- D** - To fit the hood, insert bayonet fitting into slots of the carrycot.
- E** - To remove the hood, press on the outside edge of the carrycot at the position of the bayonet.
- F** - Integrated and adjustable air ventilation base system providing the baby with a natural well-being when reposing in the carrycot.
- G** - To fully open the hood, press down on levers in side pocket of hood.
- H** - To fully close the hood: Firstly press down on tab on the inside of each side pocket of hood to unlock handle, then lower hood slightly.
Finally lift up levers inside each pocket of hood to lower hood completely
- I** - To lift or carry the carrycot, use handle integrated in hood.
Warning: First ensure that the hood is secured correctly into the carrycot.
Then make sure that the hood is locked upright by pulling it forward until it «clicks» into locking position.
- J** - To stabilize the carrycot base pull out the four plastic feet located in the corners of the carrycot base.
To enable the rocking feature push the four feet into the carrycot base.
- K - TO FIT CARRYCOT:** Place carrycot base on chassis attachment device "easylock". Lock will automatically engage.
Warning: Check that the pram body attachment devices are correctly engaged before use.
- L - TO REMOVE CARRYCOT:** Push in button on base of the carrycot and simultaneously lift carrycot away from chassis frame.

WARNING - A CHILD'S SAFETY IS YOUR RESPONSIBILITY

WARNING: This product is suitable only for a child who cannot sit up unaided.

Maximum weight of the child: 9 kg.

WARNING: Do not leave your child unattended.

WARNING: Never use this carry cot on a stand.

WARNING: Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.

WARNING: Only use on a firm, horizontal, level and dry surface.

WARNING: Do not let other children play unattended near the carry cot.

WARNING: Do not use if any part is broken, torn or missing.

Use only replacement parts supplied or approved by the manufacturer.

WARNING: Do not leave flexible handles inside the carry cot.

If this product is equipped with a rigid handle, make sure the handle is in the correct position of use, before carrying or lifting the carry cot.

Before carrying or lifting the carrycot, make sure the backrest is in the lowest position.

If you purchase a restraint system complying with the ECE 44, make sure the restraint system is removed when the carrycot is used outside the car for unattended sleeping.

The head of the child in the carry cot should never be lower than the body of the child.

WARNING: Do not add a mattress on top of the mattress provided.

Be aware of the risk of open fire and other source of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc., in the near vicinity of carry cot.

The handles and the bottom should be inspected regularly for signs of damage and wear.

The mattress purchased separately should conform to BS 1877:Part 10.

Please remember that this pram is not waterproof.

You must use a **BÉBÉCAR PVC** raincover, and that raincover must be raised or removed when inside to give adequate ventilation.

After use in wet weather, ensure both the pram and PVC raincover are thoroughly dried and aired before storage or further use.

NB: For washing instructions see separate list.

GUARANTEE

All **BÉBÉCAR** products have a period of guaranteed subject to the local law of the country in which it is being sold, from the date of purchase, against mechanical defects which will be repaired, or parts replaced free of charge within this period. This is conditional upon the product having been used for the purpose for which it was designed and no liability is accepted for defects arising out of fair wear and tear, undue force, neglect or accident.

In furtherance of their policy of continuous product development **BÉBÉCAR**
reserve the right to make specification and design changes.

IMPORTANTE - LEER ATENTAMENTE Y GUARDAR PARA FUTURO USO

RECUERDE QUE LA SEGURIDAD DE SU HIJO
ES DE SU ENTERA RESPONSABILIDAD

ADVERTENCIA: Este capazo ha sido diseñado para el uso según las instrucciones proporcionadas, si no lo usa según las instrucciones, puede causar daños y hacer su garantía nula.

- A -** Desmontar el cubrepiés y el colchón del capazo y mueva la varilla de forma “U” hacía abajo hasta los topes localizados en el parte inferior del capazo.
- B -** Coloque el colchón y el interior lavable.
Note: El interior lavable es parte del capazo; no utilice el capazo sin el interior.
- C -** El respaldo del capazo se puede levantar ó bajar usando la varilla de soporte localizado por detrás del respaldo.
- D -** Para colocar la capota, mete las caracas de la capota en las ranuras del capazo.
- E -** Para quitarla capota, apriete en las caracas de la capota como demostrado en el dibujo y levantar.
- F -** Incorpora en su base sistema de ventilación regulable que ofrece un bienestar natural al bebé cuando está descansando en el capazo.
- G -** Para abrir la capota completamente, presione hacia abajo en los tensores localizados dentro de los bolsillos laterales de la capota.
- H -** Para bajar la capota completamente: Primero pulse hacía abajo en los tensores localizados dentro de los bolsillos laterales en ambos laterales de la capota para desenganchar el cierre, ahora baje la capota un poco. Finalmente, levante ambos tensores en los bolsillos laterales y baje la capota completamente.
- I -** Para levantar o transportar el capazo, utilice el asa incorporado en la capota.
Advertencia: Asegúrese primero que la capota está en posición vertical con el cierre enganchado. Para asegurarse que esté bien enganchado, tire de la capota hacía adelante hasta que haga un “click” al entrar en su posición completamente.
- J -** Para modo de no balanceo, sacar las cuatro patas plásticas localizadas en las cuatro esquinas del base del capazo. Para poner en modo de balanceo, empujar las patas hacía el base del capazo.
Nota: No poner el capazo en un superficie alto como una mesa en ninguna de los dos modos.
- K - PARA ACOPLAR EL CAPAZO** Ponga los enganches del base del capazo sobre el sistema “Easylock”. El enganche se encajará automáticamente. **Advertencia:** Asegúrese que todos los enganches del capazo estén completamente anclados antes de su uso.
- L - PARA QUITAR EL CAPAZO:** Pulse el botón en el base del capazo a la vez que levanta el capazo del chasis.

ADVERTENCIA - LA SEGURIDAD DE SU HIJO ES SU RESPONSABILIDAD

ADVERTENCIA: Este producto es solo apto para el uso con un niño que no puede sentarse por si solo. El peso máximo del niño: 9 kg.

ADVERTENCIA: No dejar nunca al niño desatendido.

ADVERTENCIA: No utilizar este capazo sobre un soporte.

ADVERTENCIA: Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo y del asiento están correctamente activados antes de su uso.

ADVERTENCIA: Utilice solamente en una superficie firme, horizontal, nivelada y seca.

ADVERTENCIA: No permita que jueguen otros niños sin atender cerca del capazo.

ADVERTENCIA: No utilice el capazo si alguna pieza está rota, perdida o si la tela rajada.

Utilice solo las piezas de repuesto proporcionadas o aprobadas por el fabricante.

ADVERTENCIA: No deje las asas flexibles dentro del capazo.

Si este producto ha sido equipado con un asa rígido, asegúrese que el asa esté en la posición correcta de uso antes de levantar o transportar el capazo.

Antes de levantar o transportar el capazo, asegúrese que el respaldo esté en la posición más baja.

Si compre un sistema de sujeción acorde con la norma ECE 44, asegúrese haya quitado el sistema de sujeción cuando utilice el capazo fuera del vehículo para dejar el niño dormir desatendido.

La cabeza del niño en el capazo jamás debe de estar posicionada más baja que el resto de su cuerpo.

ADVERTENCIA: No añada ningún colchón sobre el que ha sido proporcionado el capazo.

Tenga en cuenta el riesgo de tener el capazo cerca de llamas y otras fuentes de calor como estufas de gas y eléctricas.

Las asas y el fondo del capazo se deben inspeccionar regularmente para comprobar si hay signos de daños y desgaste.

Cualquier colchón comprado por separado debe de estar conforme con la norma BS 1877-Part10.

ADVERTENCIA: No utilice ningún colchón que mide más de 20mm de grosor.

Este capazo debe de ser inspeccionado a menudo por desgaste.

Por favor, recuerde que este coche no es resistente al agua. Tiene que usar una cobertura del lluvia PVC de **BÉBÉCAR** y dicha cobertura hay de levantar ó desmontar cuando salga de la calle para proporcionar ventilación adecuada. Después de usar en tiempo lluvioso, asegúrese que el coche y la cobertura de lluvia PVC estén secadas y ventilados completamente antes de guardar ó usar de nuevo.

Nota: Para instrucciones de lavado, ver lista separada.

GARANTIA

Todos los productos **BÉBÉCAR** están garantizados por el período establecido en la normativa vigente contra defectos de fabricación. Los mismos serán reparados o sustituidas las piezas averiadas durante ese periodo. **BÉBÉCAR** no aceptará reclamaciones por daños causados por resultado de una utilización contraria a las instrucciones, bien como negligencias o accidentes.

En continuación de su política de desarrollo constante de sus productos, **BÉBÉCAR** se reserva el derecho de modificar dibujos o especificaciones de sus productos.

IMPORTANTE - LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

LEMBRE-SE QUE A SEGURANÇA DO SEU FILHO É DA SUA RESPONSABILIDADE

ATENÇÃO: Este alcofa foi desenhado para ser utilizada de acordo com estas instruções. O não seguimento das mesmas pode causar danos na alcofa e anular a sua garantia.

A - Para montar a alcofa, retire o interior amovível com o colchão e rode os esticadores para as extremidades.

B - Coloque o colchão e o interior amovível e aperte as molas de pressão do mesmo.

NOTA: O interior amovível é parte integrante da alcofa pelo que nunca deverá ser utilizada sem a aplicação do mesmo.

C - O encosto da alcofa pode ser regulado em três posições, movendo o arame de suporte.

D - Para fixar a capota, encaixe as raquetes nos orifícios da alcofa.

E - Para retirar, pressione o revestimento da alcofa na direcção das raquetes.

F - A base incorpora o novo sistema de regulação de circulação de ar que oferece um bem estar natural ao bebé, quando está deitado na alcofa.

G - Para esticar a capota, pressione os compassos situados nos bolsos laterais da mesma.

H - Para fechar totalmente a capota: Em primeiro lugar, pressione a peça plástica no interior dos bolsos laterais da capota para desbloquear a pega e em seguida, baixe a capota ligeiramente.

Finalmente levante os compassos situados dentro dos bolsos laterais da capota e baixe a mesma completamente.

I - Para levantar ou transportar a alcofa, use a pega que está integrada na capota.

AVISO: Certifique-se primeiro de que a capota está fixada correctamente na alcofa.

Depois certifique-se que a capota está na posição vertical, puxando-a para a frente até que esta bloqueie com um “clique” na posição correcta.

J - Para evitar o movimento de baloiço da alcofa, puxe para fora os 4 pernos plásticos situados na base na alcofa (ver figura).

Para voltar ao modo de baloiço empurre os 4 pernos plásticos para dentro.

Nota: Em ambos os casos, nunca coloque a alcofa numa superfície alta, tal como mesa ao balcão.

K - COLOCAR A ALCOFA: Coloque a base da alcofa sobre o sistema de fixação “easylock” do chassis. O fecho bloqueará automaticamente.

Atenção: Verifique se os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto.

L - RETIRAR A ALCOFA: Pressione o botão na base da alcofa e simultaneamente retire a alcofa da estrutura do chassis.

ATENÇÃO - LEMBRE-SE QUE A SEGURANÇA DO SEU FILHO É DA SUA RESPONSABILIDADE

AVISO: Este produto não deverá ser usado a partir do momento em que a criança se consiga levantar sem ajuda.

Peso máximo da criança: 9 kg.

AVISO: Nunca deixe a criança sozinha.

AVISO: Nunca colocar esta alcofa sobre um suporte.

AVISO: Verifique se alcofa, o assento reversível ou a cadeira auto estão correctamente encaixados antes de usar o produto.

AVISO: Utilizar apenas numa superfície firme, plana e seca.

AVISO: Não deixe outras crianças brincar junto à alcofa sem supervisão.

AVISO: Não utilize a alcofa se algum dos componentes faltar, estiver rachado ou partido.

Utilize apenas peças de substituição indicadas ou aprovadas pelo fabricante.

AVISO: Não deixe pegs flexíveis dentro da alcofa.

Se este produto estiver equipado com uma pega rígida, certifique-se que a pega está na posição correta de uso antes de transportar ou levantar a alcofa.

Antes de transportar ou levantar a alcofa, certifique-se o encosto está na posição mais baixa.

Se comprar um sistema de retenção em conformidade com o Regulamento ECE 44, certifique-se o sistema de retenção é removido quando a alcofa for utilizada fora do veículo para dormir sem vigilância.

A cabeça da criança, na alcofa, nunca deve estar posicionada mais baixa que o corpo da criança.

AVISO: Não adicione outro colchão ao colchão já fornecido.

Esteja ciente do risco que corre ao colocar a alcofa na proximidade de uma lareira ou de outras fontes de calor forte, tais como aquecedores eléctricos, aquecedores a gás, etc.

As pegs e a base da alcofa devem ser inspeccionadas regularmente para verificar se existem peças ou partes danificadas e/ou com desgaste.

O colchão utilizado deverá estar de acordo com as normas de segurança BS 1877:Part 10. Lembre-se que a confecção desta alcofa não é impermeável

Em tempo húmido, a alcofa deve ser protegida com uma cobertura de chuva BÉBÉCAR, a qual deve ser retirada da alcofa e nunca utilizada em locais fechados ou com pouca ventilação.

Após o uso, tanto a alcofa como a cobertura devem ser devidamente secas e arejadas antes de serem guardadas ou utilizadas novamente.

Nota: Siga correctamente as instruções de lavagem **BÉBÉCAR**.

GARANTIA

Todos os produtos **BÉBÉCAR** estão garantidos de acordo com a lei em vigor contra defeitos de fabrico. Os mesmos serão reparados ou substituídas as peças avariadas durante esse período. A **BÉBÉCAR** não aceitará reclamações por danos causados, em resultado de uma utilização contrária às instruções, bem como negligências ou acidentes.

A **BÉBÉCAR** reserva o direito de modificar desenhos ou especificações dos seus produtos sempre que entenda conveniente.

AVERTISSEMENT - LIRE ATTENTIVEMENT ET GARDER POUR UN USAGE FUTUR

RAPPELEZ-VOUS QUE LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT EST DE VOTRE RESPONSABILITÉ

AVERTISSEMENT: Cette nacelle a été conçue pour une utilisation suivant les instructions ci-jointes. Ne pas s'y conformer pourrait endommager votre nacelle et entraîner l'annulation de votre garantie.

- A -** Enlever le tablier et le matelas de la nacelle et faire glisser les tendeurs métalliques au maximum.
- B -** Mettre le matelas et le tablier dans la nacelle et fixer à l'aide des pressions.
AVERTISSEMENT: Le protège matelas est part entière de la nacelle: n'employez donc jamais la nacelle sans le protège matelas
- C -** Le fond de la nacelle est équipé d'un dossier qui permet d'asseoir le bébé.
- D -** Pour accrocher la capote, insérer, et fixer les clips dans les fentes de la nacelle.
- E -** Pour enlever la capote, presser sur le côté de la nacelle.
- F -** Base intégrée avec système de ventilation réglable qui procure au bébé un bien-être naturel lorsqu'il est en repos dans la nacelle.
- G -** Pour tendre la capote: relever celle-ci et fixer les tendeurs sur le côté de la capote.
- H -** Pour la fermeture complète de la capote, d'abord appuyer sur la bouton à l'intérieur de chaque côté de la capote pour déverrouiller, poussez la capote vers le bas légèrement.
Enfin, tirez les leviers de chaque côté de la capote à fermer complètement.
- I -** Utilisez la poignée intégrée dans la capote pour soulever ou transporter la nacelle.
Avertissement: Tout d'abord assurez-vous que la capote est complètement droit par 'cliquer' la capote en position de verrouillage.
- J -** Le nouveau système de la nacelle permet le bercement ou non des bébés.
Pour le non bercement, tirez les quatre pieds en plastique situés aux coins du bas de la nacelle.
Pour bercer les bébés, poussez ces pieds dans le bas de la nacelle.
Avertissement: Quel que soit le mode choisi, ne jamais mettre la nacelle sur une surface en hauteur telle que la table ou un plan de travail.
- K -** **FIXATION DE LA NACELLE SUR LE CHASSIS:** Placez la nacelle sur le « easylock » et elle se fixera automatiquement.
AVERTISSEMENT: Vérifier que les dispositifs de fixation soient correctement enclenchés avant usage.
- L -** **POUR ENLEVER LA NACELLE:** Poussez sur le bouton à l'arrière de la nacelle et retirez-la en même temps.

AVERTISSEMENT: LA SECURITE DE VOTRE ENFANT EST VOTRE RESPONSABILITE

AVERTISSEMENT: Ce produit est destiné aux enfants qui ne peuvent pas encore se mettre debout.

Poids maximum de l'enfant: 9 kg.

AVERTISSEMENT: Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT: Ne jamais poser ce couffin sur un support.

AVERTISSEMENT: Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle ou du siège correctement enclenchés avant usage.

AVERTISSEMENT: Employez uniquement sur un sol rigide, horizontal et sec.

AVERTISSEMENT: Ne laissez pas jouer d'autres enfants sans surveillance dans les environs de la nacelle.

AVERTISSEMENT: N'employez pas si un des composants est cassé, tordu ou manquant.

N'employez que les pièces de rechange livrées ou approuvées par le fabricant.

AVERTISSEMENT: Ne laissez pas les poignées souples à l'intérieur de la nacelle.

Si ce produit est équipé d'une poignée rigide, assurez-vous que la poignée est dans la position correcte de l'utilisation, avant de porter ou de soulever la nacelle.

Avant de procéder ou de soulever la nacelle, assurez-vous que le dossier est en position basse.

Si vous achetez un système de retenue conforme à ECE44, assurez-vous que le système de retenue est supprimée lorsque la nacelle est utilisé en dehors de la voiture pour dormir sans surveillance. La tête de l'enfant dans la nacelle ne doit jamais être inférieur au corps de l'enfant.

AVERTISSEMENT: Ne pas ajouter un matelas en haut du matelas fourni.

Soyez conscients du danger d'un feu ouvert ou autre élément à haute température tels que chaudières électriques, feux à gaz etc dans les environs de la nacelle.

Les poignées et le fond doivent régulièrement être contrôlés sur dégâts ou usure.

Tout matelas acheté séparément doit être conforme à BS 1877 : Partie 10.

AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser un matelas d'une épaisseur supérieure à 20 mm.

Cette nacelle doit être contrôlée régulièrement.

Nous vous rappelons que cette nacelle n'est pas imperméable.

Il faut utiliser un habillage BÉBÉCAR en PVC, qui doit être enlevé à l'intérieur afin d'assurer une bonne ventilation.

Après usage par temps pluvieux, faites sécher convenablement l'habillage PVC ainsi que le siège avant de les ranger.

AVERTISSEMENT: Les instructions de lavage sont reprises séparément.

GARANTIE

Tous les produits **BÉBÉCAR** sont garantis pendant une période légalement prévue dans le pays d'achat, à partir de la date d'achat contre les défauts de mécanisme qui seront réparés ou remplacés pendant cette période. **BÉBÉCAR** ne reconnaît pas les défauts causés par un emploi contraire aux instructions, négligence d'entretien ou accidents.

BÉBÉCAR se réserve le droit de modifier les dessins et spécifications de ses produits.

IMPORTANTE – LEGGERE ACCURATAMENTE PRIMA DELL'USO DELLA NAVICELLA

ATTENZIONE: Questo prodotto è stato progettato per essere utilizzato secondo le seguenti istruzioni. Comportamenti contrari alle istruzioni possono causare danni ed invalidare la garanzia.

A- Togliere il materasso della navicella e agire sui braccetti metallici, posti sul fondo della navicella, posizionandoli in verticale.

B- Riposizionare il materasso e le stoffe come indicato.

Nota: La stoffa del materassino fa parte della navicella, non usare quest'ultima senza il materassino.

C- Lo schienale della navicella può essere alzato o abbassato regolando il supporto di metallo situato dietro lo schienale.

D- Per agganciare la capotta, inserire i due terminali negli appositi fori posti sul bordo della navicella.

E- Per togliere la capotta, premere gli appositi bottoni come indicato nella figura.

F- Sistema di ventilazione integrato e regolabile che garantisce un naturale benessere al bambino mentre riposa nella navicella.

G- Per chiudere ed aprire la capotta in sicurezza, premere sulle leve interne della capotta.

H- Per chiudere completamente la cappotta: prima premere sulla linguetta all'interno di ciascuna tasca laterale della cappotta per sbloccare l'impugnatura, quindi abbassare leggermente la cappotta.

Infine sollevare le leve all'interno di ogni tasca della cappotta per abbassare la cappotta completamente.

I- Per sollevare o trasportare la navicella, usare l'impugnatura integrata nella cappotta.

Attenzione: prima assicurarsi che la cappotta sia fissata correttamente alla navicella. Quindi assicurarsi che la cappotta sia bloccata in posizione verticale tirandola in avanti fino a quando non si sente un "clic" .

J- Con i piedini richiusi la navicella dondola. Per stabilizzare la base della navicella estrarre i piedini posti nella base.

K- FISSAGGIO DELLA NAVICELLA: Collocare la base della navicella sul dispositivo di fissaggio "Easylock" del telaio. Il blocco si innesta automaticamente.

Attenzione: accertarsi che la navicella sia fissata correttamente in tutti i punti di incastro.

L- SGANCIO DELLA NAVICELLA: Per sganciare la navicella, premere il pulsante collocato sulla base e sollevare.

IMPORTANTE - LEGGERE ACCURATAMENTE PRIMA DELL'USO DELLA NAVICELLA

ATTENZIONE: Questo prodotto è adatto per bambini che non sono ancora in grado di mettersi autonomamente in posizione seduta. Peso massimo del bambino: 9 kg.

ATTENZIONE: Non lasciare mai il bambino incustodito.

ATTENZIONE: Non utilizzare mai la carrozzina su supporti non forniti e approvati dalla casa.

ATTENZIONE: Controllare che la carrozzina, il passeggino o il seggiolino auto siano correttamente fissati al telaio, prima dell'uso.

ATTENZIONE: Usare esclusivamente su superfici stabili, orizzontali, lisce ed asciutte.

ATTENZIONE: Non lasciare che altri bambini giochino incustoditi vicino alla navicella.

ATTENZIONE: Non usare in caso di rottura, danneggiamento o mancanza di qualcuno dei componenti.

L'eventuale riparazione dei prodotti Bebecar deve essere effettuata a "regola d'arte" con ricambi originali e da Personale autorizzato.

ATTENZIONE: Non lasciare manici flessibili all'interno della carrozzina.

Se la carrozzina è equipaggiata con un manico rigido, accertarsi che il manico sia posizionato correttamente, prima di trasportare o sollevare la carrozzina.

Prima di trasportare o sollevare la carrozzina, assicurarsi che il poggiaschiena sia regolato nella posizione più bassa.

In caso di utilizzo con sistema di ritenuta ECE 44, accertarsi che il sistema di ritenuta sia rimosso quando la carrozzina non viene utilizzata in auto ed in occasione di riposo non custodito del bimbo.

Il bimbo disteso nella carrozzina non dovrebbe mai avere il capo posto più in basso del corpo.

ATTENZIONE: Non sovrapporre materassini al materassino fornito.

Prestare attenzione all'eventuale rischio derivante da fuochi o da sorgenti di forte calore come stufe elettriche, stufe a gas etc., poste nelle vicinanze della navicella.

E' necessario controllare regolarmente i manici ed il fondo per verificare la presenza di eventuali segni di danno o usura.

Il materasso utilizzato deve essere secondo le norme di sicurezza BS 1877: Parte 10.

Non usare un materasso con più di 20mm di spessore.

Eventuali "pedane universali con ruote" attaccate al telaio e utilizzate per trasportare il secondo bimbo.... possono pregiudicare alcune caratteristiche tecniche e la stessa sicurezza dei telai.

Pertanto questi accessori devono essere approvati dalla Bebecar.

Ricordarsi che la navicella non è impermeabile. Nei giorni di pioggia, usare un parapigioggia **BÉBÉCAR** in pvc.

Il parapigioggia non deve essere utilizzato in locali chiusi o poco ventilati. Dopo l'uso pulire le parti di plastica con un panno umido, usando sapone o detersivo non abrasivo.

Nota: Per le istruzioni di lavaggio della navicella fare riferimento all'apposita guida.

GARANZIA

Tutti i prodotti **BÉBÉCAR** sono garantiti secondo la legge vigente contro i difetti di fabbricazione e verranno riparati o sostituiti entro il periodo di garanzia.

Non si accettano reclami per danni derivanti dalla normale usura, da un utilizzo contrario alle istruzioni, per negligenza o per incidenti.

La **BÉBÉCAR**, sempre attenta al continuo miglioramento tecnico e normativo dei propri prodotti, si riserva il diritto di apportare modifiche progettuali, tecniche, estetiche, costruttive, senza alcun preavviso.

ВАЖЛИВО: ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ НА МАЙБУТНЄ

ПАМ'ЯТАЙТЕ, ЩО БЕЗПЕКА ВАШОЇ ДИТИНИ НА ВАШІЙ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

УВАГА: Люлькою належить користуватися тільки так, як показано в інструкції, в протилежному випадку Ви можете пошкодити її і втратити гарантійне обслуговування.

- A** – Зніміть вкладиш і матрац з люльки, поверніть металеві направляючі і зафіксуйте їх вертикально.
- B** – Заправте матрац і вкладиш так, як показано на рисунку.
ПРИМІТКА: Вкладиш є частиною люльки, тому ніколи не використовуйте люльку без нього.
- C** – Задня спинка люльки може підніматися й опускатися за допомогою металевої опори позаду неї.
- D** – Щоб встановити капюшон, вставте опори в отвори утримувача на люльці.
- E** – Щоб зняти капюшон, натисніть на фіксатори на утримувачі.
- F** – Вбудована повітряна вентиляція забезпечує комфортне, природне середовище для дитини, яка відпочиває в колисці.
- G** – Щоб повністю відкрити капюшон, натисніть на важелі в бокових кишенях капюшона.
- H** – Щоб повністю закрити капюшон: спочатку натисніть на кнопки, що знаходяться в бокових кишенях з обох боків капюшона із внутрішньої сторони, щоб розблокувати ручку, після цього злегка опустіть капюшон. Наприкінці підійміть важелі із внутрішньої сторони з обох боків капюшона, щоб повністю опустити капюшон.
- I** – Щоб зняти або перенести люльку, скористайтесь ручкою, встановленою на капюшоні. Застереження: спочатку впевніться, що капюшон вірно зафіксовано на люльці. Після цього упевніться, що капюшон заблокований вертикально, шляхом натягнення його уперед, доки він «не клацне» у блокувальній позиції.
- J** – Щоб закріпити основу люльки, вийміть 4 пластикові ніжки, розташовані з боків її основи.
Щоб знову повернутися до положення гойдалки, зсуньте ніжки назад в основу люльки.
- K** – **Встановлення корзини:** Для встановлення корзини вставте направляючі корзини в пази з обох сторін шасі. Опустіть корзину, затиски замкнуться автоматично.
Увага: Перевірте, щоб пристосування, що додаються до люльки були вірно встановлені перед використанням продукту.
- L** – **Зняття корзини:** Для зняття корзини натисніть кнопку, яка знаходиться на днищі корзини та одночасно зніміть її з шасі.

УВАГА: БЕЗПЕКА ДИТИНИ НА ВАШІЙ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

УВАГА: Цей продукт підходить для дитини, яка не може самостійно сидати.

Максимальна вага дитини: 9 кг.

Увага: Не залишайте дитину без нагляду.

Увага: Ніколи не ставте люльку на підпорки.

Увага: Перевірте, щоб пристосування, що додаються до люльки або сидіння, або авто крісла були вірно встановлені перед використанням продукту.

Увага: Використовуйте тільки на твердій, горизонтальній, рівній і сухій поверхні.

Увага: Не дозволяйте іншим дітям грати без нагляду поряд з переносним ліжком.

Увага: Не використовуйте, якщо якась запчастина зламана, розірвана або загублена.

Використовуйте запчастини, які постачаються або узгоджені постачальником.

Попередження: не залишайте гнучки ручки всередині люльки.

Якщо цей продукт обладнаний з жорсткою ручкою, переконайтеся, що ручка знаходиться в правильному положенні, перш ніж переносити або підіймати люльку.

Перед переносом або підйомом люльки, переконайтеся, що спинка в самому нижньому положенні.

Якщо ви купуєте систему фіксації відповідну ECE 44, переконайтеся, що система фіксації знята у час, коли люлька використовується поза автомобіля для сну без нагляду.

Голова дитини в ліжечко ніколи не повинні бути нижче, ніж тіло дитини.

Попередження: не використовуйте додатковий матрац поверх матрацу що передбачен у комплекті.

Стережіться відкритого вогню та інших джерел високої температури, таких як електричні проводи, газові труби тощо, поблизу переносного ліжка.

Ручки і днище повинні постійно перевірятися на ознаки пошкоджень та зносу.

Якщо матрац купується окремо, він повинен відповідати стандарту BS 1877:Частина 10

Будь ласка, пам'ятайте, що люлька не водонепроникна. Рекомендуємо Вам користуватися дощовиком BEBECAR і регулярно знімати його для забезпечення належної вентиляції усередині коляски. Після використання коляски в сиру погоду і коляска, і дощовик повинні бути ретельно висушені і провітрені перед повторним використанням. Інструкцію до прання дивіться на окремій сторінці.

ГАРАНТІЯ

Вся продукція **Bebecar** має гарантійний термін, передбачений законом країни, в якій вона продається. Гарантія розповсюджується на термін з дня покупки, і дається на безкоштовну заміну запчастин і виправлення механічних дефектів протягом цього періоду. Це за умови, що коляска використовувалась за призначенням, і не розповсюджується на такі дефекти, як вибілювання матеріалу або дірки, дефекти, які виникли унаслідок застосування надмірної сили, недбалого користування або нещасного випадку.

Bebecar залишає за собою право вносити зміни в специфікації і дизайн своїх виробів, які вже знаходяться у виробництві.

重要提示 - 仔细阅读 以供参考

切记，孩子的安全是您的责任

注意事项：按照说明书的指示安装使用该婴儿床。

不按照说明书使用产品可能导致产品的损坏及保修失效。

A- 组装婴儿床，取出内部可拆卸内置装置及床垫，拧紧螺口。

B- 放入床垫及可拆卸的内置装置之后拧紧卡扣压力弹簧。

提示：内部装置部是婴儿床的一部分，

所以使用婴儿床前需要安装内部装置。

C- 移动婴儿床后方的调节拉杆可调高或放下靠背。

D- 安装车篷，分别将两个篷插头插入相应的篷插座孔内。

E- 拆卸车篷，按照车篷插口的方向按压婴儿床的覆盖物。

F- 婴儿床底座基础装有调节气流的循环系统，

为婴儿提供了更舒适的睡眠环境。

G- 按压车篷两侧口袋内的篷搭扣即可撑开车篷。

H- 收拢车篷：首先，按压车篷两侧的塑料篷搭扣，松开搭扣，

之后慢慢收起车篷。

最后拉起位于车篷两侧的车杆即可收拢车篷。

I- 请使用车篷把手提升或移动婴儿床。

警告：首先确认车篷已与婴儿床完全固定。

确认车篷处于垂直位置并已固定，只需将车篷向前推，

直至听到“咯哒”声即锁定。

J- 为了防止婴儿床移动，拉出在婴儿床底座基础的四个支脚。

为了重新让婴儿床回到移动状态，只需将四个支脚收回。

提示：以上两种情况，切记不要将婴儿床放置很高的位置，
如柜台的桌子。

K- **安装婴儿床：**将婴儿床的床体固定在支架上方。安全锁自动锁定。

注意事项：使用前，请检查各部件是否安装到位、连接紧固。

L- **安装婴儿床：**按下婴儿床床体上的按钮，可卸下固定在支架上的婴儿床。

切记 - 孩子的安全是您的责任！

警告：本产品适用于无法独立直坐的儿童。

孩子最大重量为：9 公斤。

警告：使用时看护者不要离开。

警告：切勿将这个婴儿床放在套支架上。

警告：使用前，应确认婴儿床、旋转装置及自动座椅已固定。

警告：仅在坚固，平坦和干燥的表面上使用。

警告：禁止其他儿童在没有监管的情况下使用本产品。

警告：在零部件缺少，裂痕或破损的情况下，禁止使用产品。

不要安装除 BÉBÉCAR 厂家提供之外的其他配件。

警告：请勿将活动手柄放置在婴儿床内。

若产品配有一个固定手柄，在提起或携带婴儿床前确保手柄处于正确的位置。

在提起或携带婴儿床前，确保靠背处于最低位置。

如您购买了通过了 ECE44 的保护系统，在婴儿床在车外使用且孩童处于无人看管的睡眠情况下，请确保保护系统已解除。

在婴儿床里确保孩童的头不低于他的身体。

警告：切勿在原配床垫的基础上增加其他床垫。

远离火源，如壁炉，电加热器或燃气加热器等情况下使用。

请使用者经常对把手和婴儿车进行检查和保养。

使用的床垫应该通过 BS 1877:Part10 安全规定。

切记，本产品材料不防水。

请使用 PVC BÉBÉCAR 防雨罩，为保证床内空气流通需升起或移除防雨罩。

在潮湿天气使用过后，确保婴儿车及 PVC 防雨罩完全干燥并吹干后再进行存放备用。

提示：清洗请正确按照产品使用说明。

保修

BÉBÉCAR 所有产品如因厂家生产原因出现问题，将按照有关规定处理商品。在保修期间可进行产品的维修或者更换。BÉBÉCAR 公司将不接受任何不正确按照产品使用说明或其他意外事故的投诉。

BÉBÉCAR 公司保留更改产品设计或
产品规格功能更换的解释权。

DULEZITE PECLIVE PROCTETE A UCHOVEJTE PRO BUDOUCI POTREBU

MEJTE NA PAMETI, BEZPECNOST
VASEHO DITETE JE VASI ZODPOVEDNOSTI

VAROVANI: Tato vana je navržena pro pouziti jak je znazorneno v tomto navodu. Pokud pokyn nedodržete muzete vanu poskodit a ztratit zaruku.

- A -** Odstrante nanoznik a matraci z vany a vypnete kovove vzpery do kolme polohy.
- B -** Vlozte matraci a vložku dle vyobrazení.
Pozor: Vložka je nedilnou soucasti vany, nepouzivejte vanu bez vložky.
- C -** Operku zad muzete prizdvihnout nebo polozit pomoci kovove vzpery vzadu.
- D -** Pro upevnění strisky vložte palce do bocnich otvoru vany
- E -** Pro vyjmuti strisky stlacte tlačitka na bocich vany. snazte se vyjimat oba palce najednou, aby nebyla zatizeny prip. vyhnutim a nepraskly.
- F -** Integrovana posuvna ventilace na spodni casti vany poskytuje diteti vetsi pohodli.
- G -** Pro vypnutí strisky stlacte vapinaci vyztuhy na bocich strisky, nevytlacujte je do stran, aby nedoslo k jejich poskození.
- H -** Uplne uzavreni strisky: nejprve stlacte tlacitka uvnitr kazde kapsicky po obou stranach, aby ste rukojet odjistili, pak povolna sklapejte. Nakonec uvolnete bocni vzpery a dokoncete uplne sklopeni.
- I -** Pro zdvizeni ,nebo prenos vany pouzijte madlo zabudovane do strisky.
Varovani: Nejprve se ujistete, ze striska je pevne spojena s vanou. Pak se ujistete, ze striska je zajistena ve vzprimenem stavu a to tak, ze zatahnete smerem vpred az dojde k “zakliknutí” ve spravne poloze.
- J -** Pro zajisteni vany proti houpani vysunte stabilizecni nozky v kazdenm rohu vany.
- K - UPEVNENI VANY:** Vlozte vanu na podvozek tak, aby uchyt vany mohl zaklapnout do systemu uchyceni podvozku “easylock”. Nepouzivejte nasili, presvedcte se o spravnem uchyceni pred pouzitim.
- L - SEJMUTI VANY:** Stlacte tlacitko na vane a vanu vyjmete z podvozku.

VAROVANI - BEZPECNOST DITETE JE VASI ZODPOVEDNOSTI

UPOZORNENI tento vyrobek je vhodny pro dite,ktere nemuze sedet samostatne.

Max, vaha ditete: 9 kg

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.

VAROVANI: Nikdy nepokládejte toto přenosné lůžko na nosnou konstrukci.

VAROVANI: Pred pouzitim se ujistete, ze vsechny upevnovaci prvky podvozku a nastavby jsou spravne zajisteny.

Pozivejte pouze na pevnem, vodorovnem a suchem povrchu.

Nenechte hrat deti v blizkosti vany.

Nepouzivejte pokud je nejaka cast zlomena, ohnuta, nebo chybi.

Pouzivejte pouze dily dodane, nebo schvalene vyrobce.

VAROVANI:Nenechavejte ve vane przne uchyty.

Pokud je vyrobek vybaven pevnou rukojeti, ujistete se, ze je vw spravne poloze pred pouziti k prenosu.

Pred premistenim vany se ujistete, ze operka zad je v nejnizsi poloze.

Pokud zakoupíte zadrzny system dle ECE 44 ujistete se , ze je system odstrane, pokud je vana pouzita mimo vozidlo.

Hlava ditete ve vane nesmi byt nikdy nize , nez telo ditete.

VAROVANI: Nepokladejte matraci na matraci, ktera je soucasti vany.

Vyvarujte se rizika otevreného ohne, zdroje silneho zaru, jako elektrického, nebo plynového topidla v blizkosti vany.

Kocarek pravidelne kontrolujte s ohledem na opotrebeni.

Mejte na pameti, ze kocarek neni vodotesny. Pouzivejte proto plastenku.

Pri jejim pouziti dbejte na dostatecnou ventilaci.

Po pouziti za vlhka nechte kocarek i plastenku radne proschnout drive, nez je uskladnite.

Pokyny pro prani jsou uvedeny na zvlastnim listu.

Materialove slozeni: polyester / nylon / bavlna.

ZARUKA

Vsechny výrobky **BEBECAR** mají záruku v rozsahu dle země,kde doslo k prodeji, od data nákupu na mechanické závady, které budou opraveny, nebo díly vyměněny po posouzení dodavatelem. Toto je za podmínky,že výrobek byl užíván pro účel ke kterému byl vyroben a záruka se nevztahuje na závady plynoucí z opotrebení, zanedbání údržby, nesetřného zacházení ,použití nadměrné síly, nebo nehody.

BEBECAR si vyhrazuje právo technických změn v rámci dalšího vývoje výrobku.

LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG UND BEWAHREN SIE SIE FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZ AUF

Die Sicherheit Ihres Kindes könnte gefährdet werden, wenn Sie diesen Hinweisen nicht

WARNUNG: Dieser Kinderwagenaufsatz wurde entwickelt, um so betrieben zu werden, wie in der mitgelieferten Anleitung beschrieben.

Sich daran nicht zu halten, kann Schäden verursachen und macht die Garantie nichtig

- A** - Entfernen Sie den Bezug und die Matratze aus der Tragewanne und stellen Sie die Metallformer in die aufrechte Position.
- B** - Matratze und Bezug wie angezeigt befestigen.
NB : Die Matratze ist Bestandteil der Kinderwagenwanne, nutzen Sie diese deshalb nie ohne sie.
- C** - Die Rückenlehne der Kinderwagenwanne kann angehoben oder durch Einstellen der Metallträger dahinter abgesenkt werden.
- D** - Zur Montage der Haube/ des Daches , setzen Sie die Stiftverschlüsse in die Schlitzte der Kinderwagenwanne
- E** - Zum Entfernen der Abdeckung, drücken Sie auf der Außenkante der Babytragetasche an der Position der Stiftverschlüsse.
- F** - Die Kinderwagenwanne verfügt über ein Integriertes und verstellbares Belüftungs- Basissystem , das für ein natürliches Wohlbefinden des Babys während des Liegens in der Tragewanne sorgt.
- G** - Um das Verdeck vollständig zu öffnen, drücken Sie unten auf die Hebel in den Seitentaschen des Verdecks.
- H** - Um das Verdeck vollständig zu schließen : drücken Sie zunächst auf die Hebel in der Innenseite jeder Seitentasche des Verdecks, um die Befestigung zu entriegeln, dann senken Sie das Verdeck leicht ab.
- I** - Zum Anheben oder tragen der Kinderwagenwanne benutzen Sie den integrierten Tragegriff im Verdeck .
Achtung : Stellen Sie zunächst sicher , dass das Verdeck korrekt in der Kinderwagenwanne gesichert ist.
Dann stellen Sie sicher , dass das Verdeck aufrecht ist, indem Sie es nach vorne ziehen bis es gesperrt mit einem « Klicks » in die Verriegelungsposition kommt.
- J** - Zur Stabilisierung der Kinderwagenwanne ziehen Sie die vier Kunststofffüße in den Ecken der Babyschale fest.
So aktivieren Sie die Funktion Schaukel n: schieben Sie die die vier Füße in die Kinderwagenwanne.
- K** - **BEFESTIGEN DER KINDERWAGENWANNE:** Platzieren Sie die Kinderwagenwanne auf dem Gestell – und der Befestigungsvorrichtung " Easylock ". Die Sperren werden automatisch einrasten.
Achtung: Prüfen Sie , dass die Kinderwagenbefestigungsvorrichtungen korrekt sind, bevor Sie den Wagen in Gebrauch nehmen.
- L** - **ENTFERNEN DER KINDERWAGENWANN:** Drücken Sie die Taste am Wannboden der Kinderwagenwanne und heben Sie zeitgleich mit der anderen Hand die Kinderwagenwanne vom Gestell.

WARNUNG – KINDERSICHERHEIT IST IHRE VERANTWORTUNG

WARNUNG: Dieses Produkt ist nur für ein Kind geeignet, das noch nicht sitzen kann ohne fremde Hilfe.

Maximales Körpergewicht des Kindes: 9 kg .

WARNUNG : Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt.

WARNUNG : Verwenden Sie niemals diese Tragetasche auf einem Ständer.

WARNUNG: Überprüfen Sie, dass die Kinderwagenwanne , der Sportwagenaufsatz oder Autositz -/ Babyschale korrekt befestigt wurden bevor Sie den Wagen in Einsatz bringen.

WARNUNG: Verwenden Sie die Kinderwagenwanne nur auf einem festen, horizontalen, ebenen und trockenen Untergrund.

WARNUNG: Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Kinderwagenwanne spielen.

WARNUNG: Nicht verwenden, wenn ein Teil defekt ist, zerrissen oder fehlt.

Verwenden Sie nur die mitgelieferten oder vom Hersteller zugelassene Ersatzteile.

WARNUNG: Lassen Sie keine flexiblen Tragegriffe in der Tragetasche/Kinderwagenwanne.

Wenn dieses Produkt mit einem starren Griff ausgestattet ist, stellen Sie sicher, dass der Griff in die richtige Position gebracht wurde, bevor Sie die Tragetasche/ Kinderwagenwanne Anheben oder Tragen.

Bevor Sie die Tragetasche/ Kinderwagenwanne anheben oder tragen, stellen Sie sicher, dass die Rückenlehne in der untersten Position ist.

Wenn Sie ein Rückhaltesystem nach ECE 44 kaufen, stellen Sie sicher, dass das Rückhaltesystem (Autowannensicherheitssystem) entfernt wird, wenn die Tragetasche/ Kinderwagenwanne außerhalb des Autos für unbeaufsichtigten Schlaf genutzt wird.

Der Kopf des Kindes in der Tragetasche/Kinderwagenwanne darf nicht niedriger als der Körper des Kindes sein.

WARNUNG: Legen Sie niemals eine zusätzliche Matratze auf die Oberseite der Matratze, die mitgeliefert wird.

Seien Sie sich der Gefahr durch offenes Feuer und andere Quellen starker Hitze, wie z. B. Elektroherd, Gasbrenner, etc. in der näheren Umgebung der Kinderwagenwanne bewusst.

Der Tragegriff und der Boden sollten regelmäßig auf Beschädigungen und Verschleiß geprüft werden.

Eine separat erworbene Matratze sollte der Norm BS 1877:Teil10 entsprechen.

Bitte denken Sie daran , dass dieser Kinderwagen nicht wasserdicht ist .

Sie müssen einen BEBECAR PVC Regenschutz verwenden, und das Regenverdeck muss angehoben oder entfernt werden, wenn eine ausreichende Belüftung im Inneren geben sein soll.

Nach dem Einsatz bei Nässe müssen Sie den Kinderwagen und PVC- Regenschutz gründlich trocknen und vor der Lagerung oder Weiterverwendung austrocknen lassen.

NB: Waschanleitung siehe separate Liste.

GARANTIE

Alle BEBECAR Produkte haben eine Garantiedauer, die dem geltenden Recht des Landes unterliegt, in dem es verkauft wird . Ab Kaufdatum können innerhalb dieses Zeitraums mechanische Defekte, repariert, oder Teile kostenlos ersetzt werden. Voraussetzung ist, dass das Produkt für den Zweck, für den es entworfen wurde, eingesetzt wurde. Es besteht keine Haftung für Mängel, die aus normaler Abnutzung, übermäßiger Kraftanwendung, Vernachlässigung oder Unfall entstanden sind.

Zur Förderung der ständigen Produktentwicklung und –weiterentwicklung behält BEBECAR sich das Recht vor, Spezifikation und Design Änderungen vorzunehmen.

FONTOS – FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST HASZNÁLAT ELŐTT ÉS ŐRIZZE MEG A JÖVŐBENI HIVATKOZÁSOKHOZ

GYERMEKE BIZTONSÁGA AZ ÖN FELELŐSSÉGE

FIGYELEM: A mózeskosár a használati útmutatóban bemutatott módon használható. Az utasítások figyelmen kívül hagyása balesethez vezethet és a garancia elvesztésével jár.

- A** - Távolítsa el a lábzsákot és a matracot a mózeskosárból majd állítsa a fém karokat a felső pozícióba.
- B** - A képen látható módon helyezze bele a matracot és a belső huzatot.
FIGYELEM: A matrac része a mózeskosárnak ezért soha ne használja a mózeskosarat nélküle.
- C** - A mózeskosár háttámlája a mögötte található fém támasztékkal emelhető illetve leengedhető.
- D** - A tető felhelyezéséhez tegye a bajonett csatlakozókat a mózeskosár erre kialakított részébe.
- E** - A tető levételéhez nyomja meg a mózeskosár külső oldalán található gombokat melyeket a bajonett mellett talál.
- F** - Harmónikus és állítható levegő szellőző rendszer garantálja a gyermek természetes kényelmét mialatt a mózeskosárban pihen.
- G** - A tető teljes kinyitásához nyomja le a karokat a tető belső zsebénél.
- H** - A tető teljes zárásához nyomja le a fület a tető mindkét oldalán levő belső zsebeknél, hogy a fogantyú kikapcsolódjon, majd tolja kicsit hátra a tetőt. Végül a tető teljes leengedéséhez emelje meg a tető mindkét oldalán elhelyezkedő zsebek belsejében található karokat.
- I** - A mózeskosár megemeléséhez és szállításához használja a tetőben elhelyezett fogantyút. **Figyelmeztetés:** Először győződjön meg róla, hogy a tető megfelelően van rögzítve a mózeskosárhoz. Majd győződjön meg arról, hogy a tető jól van-e felhúzva oly módon, hogy előretolja kattanásig és ezzel rögzíti.
- J** - A mózeskosár alapjának stabilizálásához húzza ki a négy műanyag lábat melyeket a mózeskosár alapjának sarkain talál.
A hintáztató pozícióhoz nyomja vissza a négy lábat a mózeskosár alapba.
- K - A MÓZESKOSÁR FELHELYEZÉSE:** Helyezze a mózeskosár alját a váz "easylock" csatlakozó pontjához. A zár automatikusan kiold.
Figyelem: Használat előtt kérjük ellenőrizze, hogy a babakocsi vázára helyezett kiegészítők helyesen csatlakoznak-e.
- L - A MÓZESKOSÁR LEVÉTELE:** Nyomja be a gombot a mózeskosár alján és ezzel egyidőben emelje le a mózeskosarat a vázról.

FIGYELEM – GYERMEKE BIZTONSÁGA AZ ÖN FELELŐSSÉGE.

FIGYELEM: Ez a termék olyan gyermek számára alkalmas, aki nem tud egyedül ülni.

A gyermek maximális súlya nem lehet több mint 9 kg.

FIGYELEM: Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.

FIGYELEM: Soha ne használja ezt a mózeskosarat állványon.

FIGYELEM: Ellenőrizze használat előtt, hogy az ülés, a hordozó ill. a mózeskosár megfelelően van-e a vázhoz rögzítve.

FIGYELEM: Csak egyenletes, vízszintes és száraz helyen használja a terméket.

FIGYELEM: Soha ne engedje más gyermekét felügyelet nélkül a mózeskosár közelében játszani.

FIGYELEM: Ne használja a terméket ha bármely alkatrésze eltörött, elhasználódott vagy hiányzik.

Csak a gyártó által elismert csere alkatrészeket használjon.

FIGYELEM: Ne hagyja a rugalmas fogantyút a mózeskosárban.

Ha ez a termék merev fogantyúval van ellátva, győződjön meg róla, hogy az a helyes használati pozícióban van mielőtt felemeli vagy elmozdítja a mózeskosarat.

Mielőtt felemeli vagy elmozdítja a mózeskosarat, győződjön meg róla, hogy a háttámasz a legalacsonyabb pozícióban van.

Ha ön vásárol egy rögzítő rendszert, amely megfelel az ECE 44-es szabványnak, akkor győződjön meg róla, hogy az el legyen távolítva a mózeskosárról, ha az autón kívül használják felügyelet nélküli alváshoz.

A mózeskosárban a gyermek feje soha ne legyen lejjebb, mint a teste.

FIGYELEM: Ne tegyen matracot a biztosított matrac tetejére.

A mózeskosarat tartsa távol mindenféle nyílt láng és hő kibocsájtó terméktől mint pl. elektromos égők vagy gáz égők stb.

Az alul található karfák rendszeres ellenőrzést igényelnek a rongálódás és elhasználódás miatt.

Ha külön vásárolja matracot akkor annak meg kell felelni az alábbi szabványnak: BS 1877: 10. rész.

Kérjük emlékezzen rá, hogy ez a babakocsi nem vízálló.

BÉBÉCAR PVC esővédőt kell használnia illetve amint zárt helyre érkezik le kell szedni vagy felemelni az esővédőt a levegőzés miatt.

Esős időben történt használat után bizonyosodjon meg arról, hogy a babakocsi és a PVC esővédő teljesen száraz mielőtt elrakja őket a következő használat előtt.

FIGYELEM: A mosásra vonatkozó utasításokat egy különálló listában találja.

GARANCIA

Minden **BÉBÉCAR** termékre az a garancia törvény vonatkozik, mely az eladási hely országában érvényes. A garancia az eladás napjától él és mechanikai hibákra vonatkozik, melyek javítása illetve alkatrészeik cseréje ingyenes a garancia ideje alatt. Ez azonban kizárólag abban az esetben érvényes ha a terméket arra használja a vásárló amire tervezték. A garancia nem vonatkozik a természetes kopásokra és elhasználódásokra, illetve a helytelen használatból eredő károkra, a termék elhanyagolásából eredő károkra illetve a balesetben keletkezett hibákra.

A **BÉBÉCAR** az üzletpolitikájának megfelelően a folyamatos termékfejlesztés érdekében fenntartja a jogot, hogy változásokat hajtson végre a termékein.

אזהרה – בטיחות הילד היא באחריותכם!

יש לציית לתקנה 1888:2012 EN

העגלה מיועדת לילדים מגיל 0 ועד למשקל מקסימלי של 15 קילוגרמים.

אזהרה: אין להוסיף מזרן שעוביו גדול מ-0 מ"מ.

אזהרה: אין להשאיר את ילדך ללא השגחה.

אזהרה: טרם השימוש, יש לוודא כי כל מנגנוני הנעילה פועלים כראוי.

אזהרה: למניעת פציעה, יש להרחיק את ילדך בעת פתיחה או קיפול העגלה.

אזהרה: אין לאפשר לילדך לשחק עם העגלה.

אזהרה: יש להשתמש תמיד ברתמת הבטיחות מהרגע שילדך מסוגל לשבת בכוחות עצמו.

אזהרה: יש להשתמש תמיד ברתמת הבטיחות.

אזהרה: יש לוודא שהתקני החיבור של מרכב השכיבה או יחידת המושב או מושב הרכב מחוברים כיאות.

אזהרה: מוצר זה אינו מתאים לריצה או החלקה.

אזהרה: יש להקפיד להוציא את ידיות הנשיאה הגמישות מחוץ ליחידת השכיבה, כאשר התינוק נמצא בתוכה.

אזהרה: מושבים ושילדה מיועדים לתינוק אחד בלבד!!!! לעולם אין להסיע מספר ילדים הגבוה מזה עבורו עוצבה העגלה.

אזהרה: כל מעמסה המחוברת לידיית משפיעה על יציבות העגלה.

אזהרה: תמיד יש להפעיל את הבלמים טרם העלאת או הורדת ילד מהעגלה.

אזהרה: עומס יתר, קיפול שאינו נכון וכן השימוש בעזרים שאינם מאושרים על ידי היצרן עשויים לפגום או לשבור את העגלה.

אזהרה: העומס המרבי המאושר בסלסלה הינו 4 ק"ג בחלוקה שווה.

אזהרה: בעגלות סל השכיבה (אמבטיה) מיועדות לילדים החל מגיל 0 ועד למשקל מקסימלי של 9 קילוגרמים

לעולם אין לאפשר לילד לנסות ולהפעיל את העגלה. זכרו, העגלה איננה צעצוע.

לא מומלץ למקם את העגלה בסמוך למקור חום (כדוגמת תנורי גז או חשמל פתוחים וכדומה).

יש לבדוק את העגלה באופן שוטף לאיתור בלאי.

יש לשמור על הגלגלים, וכן חלקים נעים אחרים של העגלה נקיים מכל לכלוך מצטבר, מומלץ לשטוף במים וסבון את הגלגלים והבלמים.

הוספת עזרים כגון מושב ילדים, ווים לנשיאת תיקים, כיסוי גשם וכולי, להוציא אלו המאושרים של ידי חברת BÉBÉCAR

המלצה: בעגלות ישיבה (טיולונים) המיועדות לשימוש מגיל לידה, ההמלצה לשימוש

כשגב המושב בתנוחת השכיבה המרבית עבור ילודים.

איננה בטוחה בשימוש בחלקי חילוף, להוציא אלו המסופקים או מאושרים על ידי חברת BÉBÉCAR איננו בטוח.

הצהרה: כל מטען המחובר לידיית או לחלקה האחורי של העגלה או לצידי העגלה יכול להשפיע על יציבות העגלה.

הצהרה: עגלה זו אינה תחליף לעריסה או למיטה, אם ילדך צריך לישון, יש להשכיבו

במרכב שכיבה מתאים, בעריסה או במיטה.

אחריות: כל מוצרי BÉBÉCAR הינם בעלי תקופת אחריות הכפופה לחוק המקומי של הארץ בה הם נמכרים.

אזהרה: אין אחריות על עגלות בבה'קאר אשר אינן מיובאות על ידי חברת דמיר ישראל

בע"מ. זיהוי היבואן על ידי מדבקות רשומות אשר מודבקות על המוצרים.

אין אחריות על הטקסטיל, ידית העור, הסל של השלדה, הגגונים, הכילה, התיק, הפסים של התיק, הרוכסנים.

נזק שיגרם משימוש לא יאות כגון שריטת, מכות, ניקוי לא נכון, שימוש בכוח לא

סביר, משקל יתר - אינם כלולים באחריות.

תעודת ביטוח תעודת האחריות אינה

תקופת האחריות חלה החל מיום הקניה ותקפה לגבי כל פגמים מכאניים אשר יתוקנו או חלקים אשר יוחלפו בלא גביית תשלום במהלך תקופה זו; זאת בתנאי שהשימוש במוצר

התבצע למטרות לשמו המוצר עוצב.

האחריות איננה תקפה לגבי פגמים העולים מבלאי ושחיקה סבירים, הפעלת כוח מופרז, הזנחה או תאונה.

חיבואן : דמיר ישראל בע"מ מושב בן זכאי ח.פ 513132712

חשוב – יש לקרוא את ההוראות היטב לפני השימוש ולשמור עליהם לעיון עתידי

זכרו כי ביטחון ילדכם הוא באחריותכם

אזהרה: יש להשתמש בעגלת האמבטיה על פי הוראות היצרן.

שימוש שלא על פי ההוראות עלול לגרום נזק ולפגוע בתוקף החוקי של האחריות.

- A – הסירו את המשטח והמזרון מעגלת האמבטיה וסובבו מעלה את צירי הברזל.
- B – התאימו את המזרון והידית כפי שמודגם.
- המזרון והידית מהווים חלק מן העגלת אמבטיה ובלעדיהם אין לעשות בו כל שימוש.
- C – ניתן להוריד ולהעלות את משען הגב של עגלת האמבטיה על ידי התאמה של תמיכת המתכת הנמצאת מאחור.
- D – בכדי להתאים את הברדס יש להכניס את כידון ההתאמה בחריצי עגלת האמבטיה.
- E – להסיר את הברדס, לחצו על הדופן החיצונית של עגלת האמבטיה ובמיקום של הכידון.
- F – מערכת אוורור/בסיס משולב ומתכוונן המעניק לתינוקך רווחה טבעית כשנמצא ב"אמבטיה".
- G – לחצו על המוטות הממוקמים בכיסים החיצוניים של הברדס, בכדי לפתוח אותו פתיחה מלאה.
- H – לסגירה מלאה של החיפוי: לחצו תחילה על הלשונית שבתוך כל כיס צדדי של החיפוי על מנת להנמיך מעט את החיפוי.
- לבסוף הרימו את הידיות שבתוך כל כיס של החיפוי כדי להנמיך את החיפוי באופן מלא.
- I – להרמה או לנשיאת האמבטיה, השתמשו בידית המשולבת בחיפוי.
- אזהרה: ודאו תחילה שהחיפוי מאובטח היטב בתוך האמבטיה.
- לאחר מכן וודאו שהחיפוי נעול במצב פתוח על ידי משיכתו עד אשר תישמע נקישה המאשרת נעילה במקום.
- J – על מנת לייצב את בסיס העגלת אמבטיה יש למשוך החוצה את ארבעת רגלי הפלסטיק הממוקמים בפינות בסיס עגלת האמבטיה.
- ט – על מנת לאפשר את יכולת הנענוע, הכניסו את ארבעת רגלי הפלסטיק לבסיס עגלת האמבטיה.
- K – להתקנת האמבטיה: למקם את בסיס האמבטיה על מתקן חיבור השלדה (איזילוק).
המנעול יינעל באופן אוטומטי.
- אזהרה: יש לבדוק שמתקני חיבור של העגלה מותקנים כראוי לפני שימוש.
- L – להסיר את האמבטיה: לחץ על כפתור שנמצא בבסיס האמבטיה, ובאותו זמן להרים את האמבטיה מהשלדה.

BELANGRIJK - BEWAAR DE HANDLEIDING VOOR LATER GEBRUIK

BEDENK DAT DE VEILIGHEID VAN UW KIND UW VERANTWOORDELIJKHEID IS

WAARSCHUWING: Deze draagwieg werd ontworpen om gebruikt te worden volgens bijgevoegde handleiding.

Een verkeerd gebruik kan schade veroorzaken en uw waarborg vernietigen.

A - Verwijder de kap en matras uit de draagwieg en plaats de spanners recht.

B - De matras en het zeiltje in de draagwieg leggen en bevestigen met de drukknoppen.

WAARSCHUWING: De matrasbeschermer maakt integraal deel uit van de draagwieg, gebruik dus nooit de draagwieg zonder de matrasbeschermer.

C - In de draagwieg bevindt zich een rugsteun die rechtop kan geplaatst worden door middel van een spanner aan de achterzijde.

D - Om de kap te bevestigen, de clipsen in de gleuven van de draagwieg brengen en vastklikken

E - Om de kap te verwijderen druk op de zijkant van de draagwieg.

F - Geïntegreerde en regelbare luchtventilatie in de basis van de draagwieg die aan de baby een natuurlijk welbehagen geeft terwijl hij in de draagwieg ligt.

G - Om de kap op te spannen moet U ze recht zetten en de passers aan de zijkanten vast zetten.

H - Voor het volledig sluiten van de kap: druk eerst op de knop aan de binnenkant van elke kant van de kap om de handgreep te ontgrendelen, duw dan de kap lichtjes naar beneden.

Tot slot trek de hendels aan elke kant van de kap omhoog om de kap volledig te kunnen sluiten.

I - Gebruik de handgreep geïntegreerd in de kap om de draagmand op te tillen of te dragen.

Waarschuwing: Zorg er eerst voor dat de kap volledig recht staat door de kap naar voor te 'klikken' in vergrendelpositie.

J - OM DE DRAAGWIEG NIET TE LATEN SCHOMMELEN: Trek de vier plastieken voetjes aan de hoeken van de onderzijde van de draagwieg naar buiten.

Om de draagwieg te laten schommelen duwt U de voetjes terug op hun plaats.

WAARSCHUWING: In beide gevallen: Plaats de draagwieg nooit op een hoge plaats zoals een werktafel en dergelijke.

K - OM DE DRAAGWIEG TE BEVESTIGEN: Plaats de draagwieg op de bevestiging „easylock“ van het onderstel. De sluiting zet zich automatisch vast.

WAARSCHUWING: Vergewis U ervan dat de draagwieg goed is bevestigd alvorens ze te gebruiken.

L - OM DE DRAAGWIEG TE VERWIJDEREN: Duw de rode pin in en draai aan de knop terwijl U de draagwieg van het onderstel neemt.

WAARSCHUWING - DE VEILIGHEID VAN UW KIND IS UW VERANTWOORDELIJKHEID

WAARSCHUWING: Dit product werd ontworpen voor een kind dat niet alleen kan rechtopzitten.

Maximum gewicht van het kind: 9 kg.

WAARSCHUWING: Laat je kind nooit zonder toezicht.

WAARSCHUWING: Gebruik deze reiswieg nooit op een onderstel.

WAARSCHUWING: Vergewis U ervan dat de draagwieg of de zit goed zijn bevestigd alvorens ze te gebruiken.

WAARSCHUWING: Gebruik enkel op een stevige horizontale en droge ondergrond.

WAARSCHUWING: Laat geen andere kinderen zonder toezicht spelen in de buurt van de draagwieg.

WAARSCHUWING: Gebruik niet indien een onderdeel gebroken is, of vervormd, of ontbreekt.

Gebruik enkel vervangonderdelen door de fabrikant geleverd of goedgekeurd.

WAARSCHUWING: Laat de flexibele handvatten niet in de reiswieg liggen. Indien de draagwieg uitgerust is met een onbuigbaar handvat, let er dan op dat het handvat in de juiste gebruikspositie staat, vooraleer u de draagmand draagt of opheft.

Let er altijd op dat de matrasbodem steeds in de laagste positie staat als u de draagmand draagt of opheft.

Als u een bevestigingssysteem koopt dat voldoet aan de ECE 44-norm, let er dan op dat dit systeem verwijderd is wanneer u de reiswieg onbewaakt buiten de auto gebruikt.

Het hoofd van de baby mag nooit lager dan het lichaam liggen in de reiswieg.

WAARSCHUWING: Leg nooit een extra matras bovenop de matras die in de reiswieg voorzien is.

Wees bewust van het gevaar van een open haard of ander verwarmingselement zoals elektrische vuren, gasvuren enz. in de nabijheid van een draagwieg.

De handvaten en de bodem moeten regelmatig nagezien worden op schade of slijtage.

Elke matras afzonderlijk gekocht moet beantwoorden aan de BS1877 deel 10 normen.

WAARSCHUWING: Geen matras gebruiken die dikker is dan 20 mm.

Deze kinderwagen moet regelmatig nagezien worden.

Wij herinneren u eraan dat deze kinderwagen niet waterdicht is.

Gebruik een **BÉBÉCAR** regenkap in PVC.

Deze regenkap moet binnenshuis opgeplooid of verwijderd worden om een goede verluchting te verzekeren.

Na gebruik in nat weder moet u er zich van vergewissen dat kinderwagen en regenkap voldoende droog en verlucht zijn alvorens ze opzij te zetten of opnieuw te gebruiken.

WAARSCHUWING: Voor het wassen: zie bijgevoegde wasinstructies.

WAARBORG

Alle **BÉBÉCAR** produkten zijn gewaarborgd, gedurende de wettelijk voorzien periode in het land van aankoop, vanaf de datum van aankoop, tegen mechanische fouten die hersteld of vervangen zullen worden gedurende deze periode. **BÉBÉCAR** erkent geen enkele fout te wijten aan een verkeerd gebruik, verwaarlozing van onderhoud of ongevallen.

BÉBÉCAR houdt zich het recht voor de dessins en specificaties van zijn produkten te wijzigen.

PRZECZYTAJ DOKŁADNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

PAMIĘTAJ, ŻE BEZPIECZEŃSTWO DZIECKA ZALEŻY OD CIEBIE

OSTRZEŻENIE: Gondolę tę zaprojektowano tak, aby posługiwać się nią jedynie w sposób opisany w tej instrukcji. Niestosowanie się do zawartych tu informacji może prowadzić do uszkodzeń, których naprawa nie jest objęta gwarancją.

A - Wyjmij fartuch oraz materac z gondoli i ustaw element z drutu w pozycji pionowej.

B - Włóż materiał i prześcieradło w sposób prezentowany na rysunku.

UWAGA: Materacyk stanowi część gondoli, dlatego też nigdy nie stosuj gondoli bez materacyka.

C - Oparcie gondoli może być podnoszone lub opuszczane poprzez przesuwanie elementu z drutu znajdującego się za nim.

D - Dla zamocowania budki wprowadź złącze bagnetowe w otwory na podłokietniku.

E - W celu wyjęcia budki naciśnij na krawędzie zewnętrzne gondoli w pozycji bagnetu.

F - Zintegrowany, regulowany system wentylacji podstawy gondoli, zapewniający dziecku dobre samopoczucie, kiedy znajduje się w gondoli.

G - W celu całkowitego otworzenia budki naciśnij na dźwignie znajdujące się z obu boków budki.

H - W celu pełnego zamknięcia budki: Najpierw wciśnij płytkę po stronie wewnętrznej kieszeni budki odblokowując rączkę a następnie nieznacznie obniż budkę.

W końcu podnieś dźwignie wewnątrz każdej kieszeni budki obniżając budkę całkowicie.

I - W celu podniesienia lub przeniesienia gondoli posłuż się rączką zintegrowaną z budką.

Ostrzeżenie: Najpierw upewnij się, że budka jest prawidłowo zablokowana w gondoli.

Następnie upewnij się, że budka jest zablokowana w pozycji górnej pociągając ją do przodu do «kliknięcia» w pozycji zablokowanej.

J - W celu ustabilizowania podstawy gondoli na podłodze wysuń cztery plastikowe nóżki zlokalizowane w narożnikach podstawy gondoli.

Chcąc uaktywnić funkcję kołysania wsuń cztery plastikowe nóżki w podstawę gondoli.

K - ZAKŁADANIE GONDOLI: Gondola jest mocowana na stelażu za pomocą systemu „easylock”. Po wpięciu gondoli następuje automatyczna blokada gondoli na stelażu.

Ostrzeżenie: Przed użyciem upewnij się, że gondola jest umieszczona prawidłowo na stelażu.

L - W CELU ZDJĘCIA GONDOLI: Wciśnij przycisk w postawie gondoli (od strony budki), jednocześnie podnieś gondolę w górę zdejmując ją ze stelaża.

OSTRZEŻENIE – BEZPIECZEŃSTWO DZIECKA ZALEŻY OD CIEBIE

OSTRZEŻENIE: Produkt ten jest odpowiedni dla dzieci, które nie potrafią samodzielnie siadać.

Maksymalna waga dziecka: 9 kg.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie zostawiać dziecka bez nadzoru.

OSTRZEŻENIE: Nie umieszczać gondoli na podwyższeniu.

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem upewnić się, że zaczepy mocujące spacerówkę lub gondolę są prawidłowo zablokowane.

OSTRZEŻENIE: Stosuj wyłącznie na trwałej, poziomej, płaskiej i suchej powierzchni.

OSTRZEŻENIE: Nie pozwól innym dzieciom na zabawę bez nadzoru w pobliżu gondoli.

OSTRZEŻENIE: Nie używaj wózka, jeżeli jakkolwiek z jego części jest złamana, rozdarta lub jej brakuje.

Stosuj wyłącznie części zamienne dostarczone lub zatwierdzone przez producenta wózka.

OSTRZEŻENIE: Nie należy pozostawiać żadnych uchwytów wewnątrz gondoli.

Jeżeli produkt jest wyposażony w sztywny pałąk do przenoszenia, upewnij się, że uchwyt jest w prawidłowej pozycji użytkowania, przed podnoszeniem lub noszeniem gondoli.

Przed podnoszeniem lub noszeniem gondoli, upewnij się, że oparcie pod plecy jest w najniższym położeniu.

W przypadku zakupu pasów do gondoli zgodnych z normą ECE 44, upewnij się, że pasy są usunięte, gdy gondola jest stosowana na zewnątrz samochodu.

Głowa dziecka w gondoli nie powinna być niżej niż ciało dziecka.

OSTRZEŻENIE: Nie należy kłaść dodatkowego materaca na materac umieszczony w gondoli przez producenta.

Bądź świadom, że otwarty ogień jak i inne silne źródła ciepła, takie jak piecyki elektryczne, piecyki gazowe itd. znajdujące się w pobliżu gondoli, stwarzają zagrożenie powstania ognia.

Jeżeli materac zakupiony został niezależnie, powinien on dobrze pasować do produktu, przy czym odległość pomiędzy krawędzią górną ściany bocznej produktu a powierzchnią materaca, gdy materac znajduje się w pozycji użytkowania, nie powinna być mniejsza niż 170 mm.

Gondola, ręczki oraz podwozie powinny być regularnie sprawdzane pod względem występowania oznak uszkodzenia lub zużycia;

Stosuj wyłącznie materace zgodne z BS 1877. Część 10.

OSTRZEŻENIE: Nie wkładaj materaca grubszego niż 20 mm.

Pamiętaj, że gondola nie jest wodoodporna.

Należy stosować pokrowiec PCV **BÉBÉCAR**, który po wstawieniu wózka do pomieszczenia zamkniętego powinien być zdjęty w celu zapewnienia odpowiednich warunków cyrkulacji powietrza i suszenia.

Po stosowaniu gondoli w wilgotnych warunkach pogodowych upewnij się, że zarówno pokrowiec jak i sama gondola została właściwie wysuszona przed przechowywaniem lub kolejnym użyciem.

UWAGA: Instrukcja prania oraz lista adresów serwisów stanowią niezależny dokument.

GWARANCJA

Wszystkie produkty **BÉBÉCAR** posiadają okres gwarancji zgodny z lokalnie obowiązującymi przepisami w kraju, w którym nastąpiła sprzedaż, liczony jest on od daty nabycia. Gwarancja obejmujące wady mechaniczne, które będą nieodpłatnie naprawiane lub będą polegały na wymianie części zamiennych. Warunkiem uwzględnienia roszczeń gwarancyjnych jest stosowanie wózka do celów oraz w sposób, do jakiego wózek ten został zaprojektowany.

Ze względu na politykę stałego rozwoju naszych produktów **BÉBÉCAR** zastrzegamy sobie prawo do zmiany w parametrach i konstrukcji.

ВАЖНО - ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ

ПОМНИТЕ, ЧТО БЕЗОПАСНОСТЬ ВАШЕГО
РЕБЕНКА НА ВАШЕЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

ВНИМАНИЕ: С люлькой следует обращаться только так, как показано в инструкции, в противном случае Вы можете повредить ее и лишиться гарантийного обслуживания.

- A** – Снимите вкладыш и матрас из люльки, поверните металлические направляющие и зафиксируйте их вертикально.
- B** – Заправьте матрас и вкладыш так, как показано на рисунке.
ПРИМЕЧАНИЕ: Вкладыш является частью люльки, поэтому никогда не используйте люльку без него.
- C** – Задняя спинка люльки может подниматься и опускаться при помощи металлической опоры позади нее.
- D** – Чтобы установить капюшон, вставьте опоры в отверстия держателя на люльке.
- E** – Чтобы снять капюшон, нажмите на фиксаторы на держателе.
- F** – Встроенная воздушная вентиляция обеспечивает комфортную, естественную среду для ребенка отдыхающего в колыбели.
- G** – Чтобы полностью открыть капюшон, нажмите на рычаги в боковых карманах капюшона.
- H** – Чтобы полностью закрыть капюшон, нажмите на фиксаторы в нижней части внутренних боковых карманов, чтобы разблокировать ручку, затем немного опустите капюшон.
Поднимите рычаги внутри каждого кармана капюшона, чтобы нижняя часть сложилась полностью.
- I** – Чтобы поднимать и переносить люльку, используйте ручку встроенную в капюшон.
Внимание: Сначала убедитесь, что капюшон на люльке установлен правильно. Затем проверьте, что капюшон зафиксирован вертикально, натягивая его вперед до «клика» в положении блокировки.
- J** – Чтобы закрепить основу люльки, вытащите 4 пластиковые ножки, расположенные по бокам ее основы.
Чтобы снова вернуться в положение качалки, задвиньте ножки обратно в основу люльки.
- K** – Чтобы установить люльку поместите направляющие люльки в пазы по обеим сторонам шасси. Опустите люльку, зажимы защелкнутся автоматически.
- L** – Чтобы снять люльку нажмите на кнопку, которая находится на днище люльки и одновременно снимите её с шасси.

ВНИМАНИЕ: БЕЗОПАСНОСТЬ РЕБЕНКА НА ВАШЕЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

ВНИМАНИЕ: Люлька предназначена для ребенка, который не может самостоятельно садиться.

Максимальный вес ребенка: 9 кг.

ВНИМАНИЕ: Не оставляйте ребенка без присмотра.

ВНИМАНИЕ: Никогда не ставьте люльку на неустойчивую поверхность.

ВНИМАНИЕ: Перед использованием убедитесь что люлька правильно установлена и зафиксирована.

ВНИМАНИЕ: Используйте только на твердой поверхности, которая является горизонтальной, ровной и сухой.

ВНИМАНИЕ: Не позволяйте другим детям без присмотра играть или стоять рядом с люлькой.

ВНИМАНИЕ: Не используйте люльку, если какая-либо часть разбита, разорвана или отсутствует.

При замене используйте только запчасти, поставляемые или одобренные производителем.

ВНИМАНИЕ: Не оставляйте мягкие ручки внутри люльки.

Если люлька оснащена жесткой ручкой, перед перемещением или установкой люльки убедитесь, что ручка находится в правильном положении.

Перед перемещением или установкой люльки, убедитесь, что спинка находится в самом нижнем положении.

Если вы пользуетесь системой безопасности, отвечающей стандартам ECE 44, убедитесь, что система безопасности снимается, когда люлька используется вне автомобиля.

Голова ребенка в люльке никогда не должны быть ниже, чем его тело

ВНИМАНИЕ: Не используйте дополнительный матрас.

Будьте внимательны с открытым огнем и другими источниками сильного тепла, например, электрическими плитами, газовыми плитами и т.д. в непосредственной близости от люльки.

Люлька должна регулярно проверяться на предмет повреждений и износа.

Матрас приобретается отдельно, должен соответствовать BS 1877: Часть 10.

Пожалуйста, помните, что коляска не является водонепроницаемой.

Рекомендуется использовать дождевик BEBECAR. Дождевик необходимо регулярно снимать для обеспечения полноценной вентиляции внутри люльки.

После использования в сырую погоду, коляску и дождевик необходимо тщательно высушить перед складыванием, хранением или дальнейшим использованием.

Инструкцию к стирке смотрите на отдельной странице.

ГАРАНТИЯ

Вся продукция BEBECAR имеет гарантийный срок, предусмотренный законом страны, в которой она продается. Гарантия распространяется на срок со дня покупки, и дается на бесплатную замену запчастей и исправление механических дефектов в течение этого периода. Это при условии, что коляска использовалась по назначению, и не распространяется на такие дефекты, как отбеливания материала или дыры, дефекты, возникшие по причине применения чрезмерной силы, небрежного обращения или несчастного случая.

BEBECAR оставляет за собой право вносить изменения в спецификации и дизайн своих изделий, которые уже находятся в производстве.